南無阿彌陀佛

卍 卍

蓮池海會

卍 卍



目次

楊枝淨水談 …… 1
大悲咒 …… 2
佛說阿彌陀經 …… 7
往生咒 …… 25
大阿彌陀談 …… 27
阿彌陀佛偈 …… 29
心經 …… 33
七佛滅罪眞言 …… 36
往生咒 …… 37
變食眞言 …… 37
甘露水眞言 …… 38
普供養眞言 …… 38
阿彌陀讚 …… 39
回向偈 …… 40
普門品 …… 41
大慈菩薩發願偈 …… 70

唱讚 (Chiong Chan)

楊枝净水偏灑三千 性空
Yong Kee Cheng Sui Pian Sai Sum Chien Song Khong

八德利人天 法界廣無邊
Pat Tack Li Jin Thian Huat Kye Kong Boo Pian

滅罪除愆 火焰化紅蓮
Biat Chuay Too Khian Huay Yean Hua Hong Lian

南無清涼地菩薩摩訶薩 （三稱）
Nah Moh Cheng Leong Tay Phor Sat Moh Oh Sat (3 Times)

◎南無清淨法身毗 盧遮那佛◎ （三稱）
Nah Moh Cheng Cheng Huat Sin Pee Loo Chay Nah Hood (Times)

菩薩柳頭甘露水 能令一滴偏十方

腥膻垢穢盡蠲除 令此壇場悉清淨

大 Tai 悲 Pee 咒 Chew

三 3 遍 Times

▷ 南 Nah 無 Moh 喝 Hart 囉 Nah 怛 Thun 那 Noh 哆 Toh 囉 Nah 夜 Yah 耶 Hay ◎ 一 1

南 Nah 無 Moh 阿 Oh 唎 Lee 耶 Hay 二 2

婆 Pho 盧 Loh 羯 Kiat 帝 Tay 爍 Lek 鉢 Puat 囉 Nah 耶 Hay

菩 Phor 三 3

提 Thay 薩 Sat 埵 Toh 婆 Pho 耶 Hay 四 4

摩 Moh 訶 Oh 薩 Sat 埵 Toh 婆 Pho 耶 Hay

摩 Moh 五 5

訶 Oh 迦 Kia 盧 Loo 尼 Nee 迦 Kia 耶 Hay 六 6

唵 Aum 七 7

薩 Sat 皤 Puan 囉 Nah 罰 Huat 曳 Hay 八 8

數 Sor 怛 Thun 那 Noh 怛 Thun 寫 Sia 九 9

南 Nah 無 Moh 悉 Sek 吉 Kiat 嘌 Lay 埵 Toh 伊 Ee 蒙 Bong 阿 Oh 唎 Lee 耶 Hay 十 10

婆 Pho 盧 Loo 吉 Kiat 帝 Tay 室 Sek 佛 Hood 囉 Nah 楞 Leng 婆 Toh 馱 Pho 十一 11

南 Nah 無 Moh 那 Noh 囉 Nah 謹 Kin 墀 Tee 十二 12

醯 Hay 唎 Lee 摩 Moh 訶 Oh 皤 Puan

多 Toh
沙 Sah
咩 Mee 十三13
薩 Sat
婆 Pho
阿 Oh
他 Thar
豆 Tau
輸 See
朋 Pheng 十四14
阿 Oh
逝 Chi
孕 Inn 十五15
薩 Sat
婆 Pho
薩 Sat
哆 Toh

那 Noh
摩 Moh
婆 Pho
薩 Sat
多 Toh ◎
那 Noh
摩 Moh
婆 Pho
伽 Kah 十六16
摩 Moh
罰 Huat
特 Teck
豆 Tau 十七17
怛 Thun
姪 Chi
他 Thar 十八18
唵 Aum ◎

阿 Oh
婆 Pho
盧 Loo
醯 Hay 十九19
盧 Loh
迦 Kia
帝 Tay 二十20
迦 Kia
羅 Loh
帝 Tay 廿一21
夷 Ee
醯 Hay
唎 Lee 廿二22
摩 Moh
訶 Oh
菩 Phor
提 Thay

薩 Sat
埵 Toh 廿三23
薩 Sat
婆 Pho
薩 Sat
婆 Pho 廿四24
摩 Moh
囉 Nah
摩 Moh
囉 Nah 廿五25
摩 Moh
醯 Hay
摩 Moh
醯 Hay
唎 Lee
馱 Toh
孕 Inn 廿六26

俱 Ku
盧 Loo
俱 Ku
盧 Loo
羯 Khat
蒙 Bong 廿七27
度 Tor
盧 Loo
度 Tor
盧 Loo
罰 Huat
闍 Say
耶 Hay
帝 Tay 廿八28
摩 Moh
訶 Oh
罰 Huat

闍 Say
耶 Hay
帝 Tay 廿九29
陀 Toh
囉 Nah
陀 Toh
囉 Nah 卅30
地 Tay
唎 Lee
尼 Nee 卅一31
室 Seh
佛 Hood
囉 Nah
耶 Hay 卅二32
遮 Chay
囉 Nah
遮 Chay

囉 Nah 卅三 33
麽 Moh
麻 Moh
罰 Huat
摩 Moh
囉 Nah 卅四 34
穆 Bok
帝 Tay
隸 Lay 卅五 35
伊 Ee
醯 Hay
伊 Ee
醯 Hay 卅六 36
室 Seh
那 Noh
室 Seh
那 Noh 卅七 37

阿 Oh
囉 Nah
嘇 Sum
佛 Hood
囉 Nah
舍 Sia
利 Li 卅八 38
罰 Huat
娑 Sah
罰 Huat
嘇 Sum 卅九 39
佛 Hood
囉 Nah
舍 Sia
耶 Hay 四十 40
呼 Hoo
盧 Loo

呼 Hoo
盧 Loo
摩 Moh
囉 Nah 四十一 41
呼 Hoo
慮 Loo
呼 Hoo
慮 Loo
醯 Hay
利 Li 四十二 42
娑 Sah
囉 Nah
娑 Sah
囉 Nah 四十三 43
悉 Sek
唎 Lee
悉 Sek

唎 Lee 四十四 44
蘇 Soo
嚧 Loo
蘇 Soo
嚧 Loo 四十五 45
菩 Phor
提 Thay
夜 Yah
菩 Phor
提 Thay
夜 Yah 四十六 46
菩 Phor
馱 Toh
夜 Yah
菩 Phor
馱 Toh
夜 Yah 四十七 47

彌 Mee
帝 Tay
利 Li
夜 Yah 四十八 48
那 Noh
囉 Nah
謹 Kin
墀 Tee 四十九 49
地 Tay
利 Li
瑟 Sek
尼 Nee
那 Noh 五十 50
婆 Pho
夜 Yah
摩 Moh
那 Noh 五十一 51

娑 Sah
婆 Pho
訶 Oh 五十二 52
悉 Sek
陀 Toh
夜 Yah 五十三 53
娑 Sah
婆 Pho
訶 Oh 五十四 54
摩 Moh
訶 Oh
悉 Sek
陀 Toh
夜 Yah 五十五 55
娑 Sah
婆 Pho
訶 Oh 五十六 56

悉 Sek 陀 Tho 喻 Ju 藝 Gay 五十七 57 室 Seh 皤 Puan 囉 Nah 耶 Hay 五十八 58 娑 Sah 婆 Pho 訶 Oh 五十九 59 那 Noh 囉 Nah 謹 Kin 墀 Tee 六十 60 娑 Sah 婆 Pho

訶 Oh 六十一 61 摩 Moh 囉 Nah 那 Noh 囉 Nah 六十二 62 娑 Sah 婆 Pho 訶 Oh 六十三 63 悉 Sek 囉 Nah 僧 Cheng 阿 Oh 穆 Bok 佉 Kee 耶 Hay 六十四 64 娑 Sah 婆 Pho

訶 Oh 六十五 65 娑 Sah 婆 Pho 摩 Moh 訶 Oh 阿 Or 悉 Sek 陀 Toh 夜 Yah 六十六 66 娑 Sah 婆 Pho 訶 Oh 六十七 67 者 Chia 吉 Kiat 囉 Nah 阿 Oh 悉 Sek

陀 Toh 夜 Yah 六十八 68 娑 Sah 婆 Pho 訶 Oh 六十九 69 波 Pho 陀 Toh 摩 Moh 羯 Kiat 悉 Sek 陀 Toh 夜 Yah 七十 70 娑 Sah 婆 Pho 訶 Oh 七十一 71 那 Noh 囉 Nah

謹 Kin 墀 Tee 皤 Puan 伽 Kah 囉 Nah 耶 Hay 七十二 72 娑 Sah 婆 Pho 訶 Oh 七十三 73 摩 Moh 婆 Pho 利 Li 勝 Seng 羯 Kiat 囉 Nah 夜 Yah 七十四 74 娑 Sah

婆 Pho 訶 Oh 七十五 75 南 Nah 無 Moh 喝 Hart 囉 Nah 怛 Thun 那 Noh 哆 Toh 囉 Nah 夜 Yah 耶 Hay 七十六 76 南 Nah 無 Moh 阿 Oh 唎 Lee 耶 Hay 七十七 77

婆 Pho
嚧 Loo
吉 Kiat
帝 Tay 七十八 78
爍 Lek
皤 Puan
囉 Nah
夜 Yah 七十九 79
娑 Sah
婆 Pho
訶 Oh 八十 80
唵 Aum
悉 Sek
殿 Tian
都 Toh 八十一 81
漫 Mun
多 Toh

囉 Nah 八十二 82
跋 Puat
陀 Tho
耶 Hay 八十三 83
娑 Sah
婆 Pho
訶 Oh 八十四 84

南 Nah 一
無 Moh 一
甘 Kum ◎
露 Loh 二
王 Ong 〇
二
菩 Phor 〇
二
薩 Sat 〇
二
摩 Moh 〇
訶 Oh 二
薩 Sat 〇
（三稱）

南 Nah
無 Moh
西 Seh
方 Hong
接 Chiap
引 Inn
阿 Oh
彌 Mee
陀 Toh
佛 Hood
（三稱） 3 Times

◁佛 Hood 說 Suat 阿 Oh 彌 Mee 陀 Toh 經 Keng ◎

如 Joo 是 Si 我 Ngoh 聞 Boon 。一 It 時 See 、佛 Hood 在 Chai 舍 Sia 衛 Wey 國 Kock 。祇 Kee 樹 Soo 給 Kip 孤 Kor 獨 Toh 園 Huan 。

與 Yee 大 Tye 比 Pee 丘 Khiew 僧 Cheng 。千 Chian 二 Jee 百 Pek 五 Ngoh 十 Sip 人 Jin 俱 Koo 。皆 Kai 是 Si 大 Tye 阿 Oh 羅 Loh

漢 Han 。眾 Chiong 所 Soh 知 Tee 識 Seck 。長 Teong 老 Loh 舍 Sia 利 Li 弗 Hood 。摩 Moh 訶 Oh 目 Bok 犍 Kian 連 Lian 。摩 Moh 訶 Oh

迦 Kia 葉 Siap 。摩 Moh 訶 Oh 迦 Kia 旃 Tann 延 Yean 。摩 Moh 訶 Oh 俱 Koo 絺 Hi 羅 Loh 。離 Lee 婆 Pho 多 Toh 。周 Chew 利 Li

槃 Phuan 陀 Toh 伽 Kah 。難 Lan 陀 Toh 。阿 Oh 難 Lan 陀 Toh 。羅 Loh 睺 Hio 羅 Loh 。憍 Kiow 梵 Huan 波 Pho 提 Tay 。賓 Pin 頭 Tho

盧 Loh 頗 Poh 羅 Loh 墮 Twee 迦 Kia 留 Liew 陀 Toh 夷 Yee 。摩 Moh 訶 Oh 劫 Kiap 賓 Pin 那 Nah 。薄 Poh 拘 Koo 羅 Loh 。阿 Oh

㝹 Liew 樓 Loh 馱 Tor 如 Joo 是 Si 等 Teng 諸 Choo 大 Tye 弟 Tay 子 Choo 。並 Peng 諸 Choo 菩 Phor 薩 Sat 摩 Moh 訶 Oh 薩 Sat 。

文 Boon 殊 Soo 師 Su 利 Li 法 Huat 王 Ong 子 Choo 。阿 Oh 逸 Aik 多 Toh 菩 Phor 薩 Sat 。乾 Khian 陀 Toh 訶 Oh 提 Thay 菩 Phor

薩 Sat 。常 Siong 精 Cheng 進 Chin 菩 Phor 薩 Sat 。與 Yee 如 Joo 是 Si 等 Teng 、諸 Choo 大 Tyo 菩 Phor 薩 Sat 。及 Kip 釋 Seck 提 Thay

桓 Huan 因 In 等 Teng 。◎ 無 Boo 量 Leong 諸 Choo 天 Thian 大 Tye 眾 Chiong 俱 Koo 。◎ 爾 Nee 時 Si 。佛 Hood 告 Koh 長 Tiong 老 Loh 舍 Sia

利 Li 弗 Hood 。從 Cheong 是 Si 西 Say 方 Hong 過 Koh 十 Sip 萬 Ban 億 Aik 佛 Hood 土 Thor 。有 Yew 世 Seh 界 Kye 、名 Beng 曰 Wat

極 Keck 樂 Lock。其 Ki 土 Tho 有 Yew 佛 Hoo、號 Hoe 阿 Oh 彌 Me 陀 Toh。今 Kim 現 Hian 在 Chai 說 Suat 法 Huat。舍 Sia 利 Li

弗 Hood。彼 Pi 土 Thor 何 Ho 故 Koh、名 Beng 為 Wi 極 Keck 樂 Lock。其 Ki 國 Kock 衆 Chiong 生 Seng、無 Boo 有 Yew 衆 Chiong 苦 Khor。

但 Tann 受 Siew 諸 Choo 樂 Lock。故 Koh 名 Beng 極 Keck 樂 Lock。又 Yew 舍 Sia 利 Li 弗 Hood。極 Keck 樂 Lock 國 Kock 土 Thor 七 Chit

重 Teong 欄 Lan 楯 Teon。七 Chit 重 Teong 羅 Loh 網 Bong。七 Chit 重 Teong 行 Hung 樹 Soo。皆 Kai 是 Si 四 Soo 寶 Poh。周 Chew 市 Chiat

圍 Wi 繞 Jeow。是 Si 故 Koh 彼 Pi 國 Kock、名 Beng 為 Wi 極 Keck 樂 Lock。又 Yew 舍 Sia 利 Li 弗 Hood。極 Keck 樂 Lock 國 Kock

土 Thor。有 Yew 七 Chit 寶 Poh 池 Toe。八 Pat 功 Kong 德 Teck 水 Swee。充 Cheong 滿 Buan 其 Ki 中 Tiong。池 Tee 底 Tih 純 Soon 以 Ee

金 Kim 沙 Sah 布 Por 地 Tay。四 Soo 邊 Pian 階 Kai 道 Toh、金 Kim 銀 Goon、瑠 Liew 璃 Lee、玻 Poh 瓈 Li、合 Hup 成 Seng。上 Siong

有 Yew 樓 Loh 閣 Kok。亦 Aik 以 Yee 金 Kim 銀 Goon、瑠 Liew 璃 Lee、玻 Poh 瓈 Li、硨 Chiar 磲 Koo。赤 Chek 珠 Choo、瑪 Mah 瑙 Loh、

而 Jee 嚴 Giam 飾 Seok 之 Chee。池 Tee 中 Tiong 蓮 Lian 華 Hua。大 Tye 如 Joo 車 Chia 輪 Loon。青 Cheng 色 Seck 青 Cheng 光 Kong。黃 Hong

色 Seck 黃 Hong 光 Kong。赤 Chek 色 Seck 赤 Chek 光 Kong。白 Peck 色 Seck 白 Peck 光 Kong。微 Bee 妙 Beow 香 Hiong 潔 Kiat。舍 Sia 利 Li

弗 Hood。極 Keck 樂 Lock 國 Kock 土 Thor。成 Seng 就 Chiew 如 Joo 是 Si、功 Kong 德 Teck 莊 Chong 嚴 Giam。又 Yew 舍 Sia 利 Li 弗 Hood。

彼 Pi 佛 Hood 國 Kock 土 Thor。常 Siong 作 Chok 天 Thian 樂 Gak。黃 Hong 金 Kim 為 Wi 地 Tay 晝 Tiew 夜 Yah 六 Liok 時 Si。雨 Woo

天 Thian 曼 Ban 陀 Toh 羅 Loh 華 Hua。其 Ki 土 Thor 衆 Chiong 生 Seng。常 Siong 以 Ee 清 Cheng 旦 Tan。各 Kok 以 Ee 衣 Yee 裓 Kai。

盛 Seng 衆 Chiong 妙 Beow 華 Hua。供 Kong 養 Yong 他 Thar 方 Hong 十 Sip 萬 Ban 億 Aik 佛 Hood。即 Chek 以 Ee 食 Sit 時 Si、還 Huan

到 Tor 本 Poon 國 Kock。飯 Huan 食 Sit、經 Keng 行 Heng。舍 Sia 利 Li 弗 Hood。極 Keck 樂 Lock 國 Kock 土 Thor。成 Seng 就 Chiew 如 Joo

是 Si、功 Kong 德 Teck 莊 Chong 嚴 Giam。復 Hock 次 Chu、舍 Sia 利 Li 弗 Hood。彼 Pi 國 Kock 常 Siong 有 Yew 種 Chiong 種 Chiong 奇 Kee

妙 Beow 雜 Chap 色 Seck 之 Chee 鳥 Niaw。白 Peck 鶴 Hock、孔 Khong 雀 Cheok、鸚 Eng 鵡 Boo、舍 Sia 利 Li、迦 Kah 陵 Leng 頻 Phin 伽 Kah、

共 Keong 命 Beng 之 Chee 鳥 Niaw。是 Si 諸 Choo 衆 Chiong 鳥 Niaw。晝 Tiew 夜 Yah 六 Liok 時 Si。出 Choot 和 Ho 雅 Ngah 音 Im。其 Ki

音(Im)演(Yan)暢(Thiong)。五(Ngoh)根(Koon)五(Ngoh)力(Leck)。七(Chit)菩(Phor)提(Thay)分(Hoon)。八(Pat)聖(Seng)道(Toh)分(Hoon)。如(Joo)是(Si)

等(Teng)法(Huat)。其(Ki)土(Thor)衆(Chiong)生(Seng)。聞(Boon)是(See)音(Im)已(Ee)。皆(Kai)悉(Seck)念(Liam)佛(Hood)、念(Liam)法(Huat)、念(Liam)

僧(Cheng)。舍(Sia)利(Li)弗(Hood)。汝(Ni)勿(Boot)謂(Wi)此(Chu)鳥(Niaw)。實(Sit)是(See)罪(Chuay)報(Poh)所(Soh)生(Seng)。所(Soh)以(Ee)

者(Chia)何(Ho)。彼(Pi)佛(Hood)國(Kock)土(Thor)。無(Boo)三(Sum)惡(Ock)道(Toh)。舍(Sia)利(Li)弗(Hood)。其(Ki)佛(Hood)國(Kock)土(Thor)。

尚(Siong)無(Boo)惡(Ock)道(Toh)之(Choo)名(Beng)。何(Ho)況(Hong)有(Yew)實(Sit)。是(Si)諸(Choo)衆(Chiong)鳥(Niaw)。皆(Kai)是(Si)阿(Oh)。

彌(Mee)陀(Toh)佛(Hood)。欲(Yok)令(Leng)法(Huat)音(Im)宣(Suan)流(Liew)。變(Pian)化(Hua)所(Soh)作(Chok)。舍(Sia)利(Li)弗(Hood)。彼(Pi)

佛國土。微風吹動。諸寶行樹。及寶羅網。出微
Hood Kock Thor。Bee Hong Chway Tong。Choo Poh Hung Soo。Kip Poh Loh Bong。Choot Boe

妙音。譬如百千種樂、同時俱作。聞是音者。自
Beow Im。Pee Joo Peck Chian Chiong Gark、Tong Si Koo Chok。Boon See Im Chia。Chu

然皆生念佛、念法、念僧之心。舍利弗。其佛國
Jian Kai Seng Liam Hood、Liam Huat、Liam Cheng Chee Sim。Sia Li Hood。Ki Hood Kock

土。成就如是、功德莊嚴。舍利弗。於汝意云何。
Thor。Seng Chiew Joo See、Kong Tock Chong Giam。Sia Li Hood。Oo Ni Yoe Oon Ho。

彼佛何故、號阿彌陀。舍利弗。彼佛光明無量。
Pi Hood Ho Koh、Hoe Oh Mee Toh。Sia Li Hood。Pi Hood Kong Beng Boo Leong。

照十方國。無所障礙。是故號為阿彌陀。又舍
Chio Sip Hong Kock。Boo Soh Cheong Gai。Si Koh Hoe Wi Oh Mee Toh。Yew Sia

利 Li 弗 Hood。彼 Pi 佛 Hood 壽 Siew 命 Beng。及 Kip 其 Ki 人 Jin 民 Bin。無 Boo 量 Leong 無 Boo 邊 Pian 阿 Oh 僧 Cheng 祇 Kee

劫 Kiap。故 Koh 名 Beng 阿 Oh 彌 Mee 陀 Toh。舍 Sia 利 Li 弗 Hood。阿 Oh 彌 Mee 陀 Toh 佛 Hood。成 Seng 佛 Hood 以 Ee 來 Lye。

於 Oo 今 Kun 十 Sip 劫 Kiap。又 Yew 舍 Sia 利 Li 弗 Hood。彼 Pi 佛 Hood 有 Yew 無 Boo 量 Leong 無 Boo 邊 Pian 聲 Seng 聞 Boon

弟 Tay 子 Choo。皆 Kai 阿 Oh 羅 Loh 漢 Han。非 Hui 是 Si 算 Suan 數 Sor、之 Chee 所 Soh 能 Leng 知 Tee。諸 Choo 菩 Phor 薩 Sat

衆 Chiong、亦 Aik 復 Hock 如 Joo 是 Si。舍 Sia 利 Li 弗 Hood。彼 Pi 佛 Hood 國 Kock 土 Thor。成 Seng 就 Chiew 如 Joo 是 Si、功 Kong

德 Teck 莊 Chong 嚴 Giam。又 Yew 舍 Sia 利 Li 弗 Hood。極 Keek 樂 Lock 國 Keck 土 Thor。衆 Chiong 生 Seng 生 Seng 者 Chia。皆 Kei 是 Si

阿 Oh 鞞 Pee 跋 Puat 致 Tee 。其 Ki 中 Tiong 多 Toh 有 Yew 一 It 生 Seng 補 Por 處 Chu 。其 Ki 數 Sor 甚 Sim 多 Toh 非 Hui

是 Si 算 Suah 數 Sor 所 Soh 能 Leng 知 Tee 之 Chee 。但 Tann 可 Kob 以 Ee 無 Boo 量 Leong 無 Boo 邊 Pian 阿 Oh 僧 Cheng 祇 Kee

說 Suat 。舍 Sia 利 Li 弗 Hood 。眾 Chiong 生 Seng 聞 Boon 者 Chia 。應 Eng 當 Tong 發 Huat 願 Guan 。願 Guan 生 Seng 彼 Pi 國 Kock 。所 Soh

以 Ee 者 Chia 何 Ho 。得 Teck 與 Yee 如 Joo 是 Si 諸 Chu 上 Siong 善 Sian 人 Jin 。俱 Koo 會 Huay 一 It 處 Chu 。舍 Sia 利 Li

弗 Hood 。不 Put 可 Kob 以 Ee 少 Siew 善 Sian 根 Koon 福 Hock 德 Teck 因 In 緣 Yean 得 Teck 生 Seng 彼 Pi 國 Kock 。舍 Sia 利 Li

弗 Hood 。若 Jioh 有 Yew 善 Sian 男 Lam 子 Chu 。善 Sian 女 Lu 人 Jin 。聞 Boon 說 Suat 阿 Oh 彌 Mee 陀 Toh 佛 Hood 。執 Chip 持 Chi

名 Beng 號 Hoe。若 Jiok 一 It 日 Jit、若 Jiok 二 Jee 日 Jit、若 Jick 三 Sum 日 Jit、若 Jiok 四 Soo 日 Jit、若 Jiok 五 Ngoh 日 Jit、

若 Jiok 六 Liok 日 Jit、若 Jiok 七 Chit 日 Jit。一 It 心 Sim 不 Put 亂 Luan。其 Ki 人 Jin 臨 Lim 命 Beng 終 Cheong 時 Si。阿 Oh

彌 Mee 陀 Toh 佛 Hood。與 Yee 諸 Choo 聖 Song 眾 Chiong。現 Hian 在 Chai 其 Ki 前 Chian。是 See 人 Jin 終 Cheong 時 Si。心 Sim 不 Put

顛 Tian 倒 Toh。即 Chek 得 Teck 往 Ong 生 Seng 阿 Oh 彌 Mee 陀 Toh 佛 Hood、極 Keck 樂 Lock 國 Kock 土 Thor。舍 Sia 利 Li 弗 Hood。

我 Ngoh 見 Kian 是 Si 利 Li 故 Koh 說 Suat 此 Chu 言 Gian。若 Jiok 有 Yew 眾 Chiong 生 Seng。聞 Boon 是 Si 說 Suat 者 Chia。應 Eng

當 Tong 發 Huat 願 Guan。生 Seng 彼 Pi 國 Kock 土 Thor。舍 Sia 利 Li 弗 Hood。如 Joo 我 Ngoh 今 Kim 者 Chia。讚 Chan 歎 Thun 阿 Oh

彌 Mee 陀 Toh 佛 Hood、不 Put 可 Koh 思 Soo 議 Ghee 功 Kong 德 Teck 之 Chee 利 Li。◎東 Tong 方 Hong 亦 Aik 有 Yew 阿 Oh 閦 Cher

鞞 Pee 佛 Hood。須 Soo 彌 Mee 相 Siong 佛 Hood。大 Tye 須 Soo 彌 Mee 佛 Hood。須 Soo 彌 Mee 光 Kong 佛 Hood。妙 Beow 音 Im 佛 Hood。

如 Joo 是 Si 等 Teng 恆 Heng 河 Hoe 沙 Sah 數 Sor 諸 Choo 佛 Hood。各 Koh 於 Oo 其 Ki 國 Kock 出 Choot 廣 Kong 長 Teong 舌 Siat

相 Siong。徧 Phian 覆 Hock 三 Sum 千 Chian 大 Tye 千 Chian 世 Seh 界 Kye。說 Suat 誠 Seng 實 Sit 言 Gian。汝 Ni 等 Teng 衆 Chiong 生 Seng。

當 Tong 信 Sin 是 Si 稱 Cheng 讚 Chan、不 Put 可 Koh 思 Soo 議 Ghee 功 Kong 德 Teck。一 It 切 Chiat 諸 Choo 佛 Hood 所 Soh 護 Hor

念 Liam 經 Keng。舍 Sia 利 Li 弗 Hood。南 Lam 方 Hong 世 Seh 界 Kye。有 Yew 日 Jit 月 Guat 燈 Teng 佛 Hood。名 Beng 聞 Boon 光 Kong

佛 Hood。大 Tye 燄 Yam 肩 Kian 佛 Hood。須 Soo 彌 Mee 燈 Teng 佛 Hood。無 Boo 量 Leong 精 Cheng 進 Chin 佛 Hood。如 Joo 是 Si 等 Teng

恆 Heng 河 Hoe 沙 Sah 數 Sor 諸 Choo 佛 Hood。各 Kok 於 Oo 其 Ki 國 Kock、出 Choot 廣 Kong 長 Teong 舌 Siat 相 Siong。徧 Phian 覆 Hock

三 Sum 千 Chian 大 Tye 千 Chian 世 Seh 界 Kye。說 Suat 誠 Seng 實 Sit 言 Gian。汝 Ni 等 Teng 眾 Chiong 生 Seng 當 Tong 信 Sin 是 Si

稱 Cheng 讚 Chan 不 Put 可 Koh 思 Soo 議 Ghee 功 Kong 德 Teck。一 It 切 Chiat 諸 Choo 佛 Hood 所 Soh 護 Hor 念 Liam 經 Keng。舍 Sia

利 Li 弗 Hood。西 Say 方 Hong 世 Seh 界 Kye。有 Yew 無 Boo 量 Leong 壽 Siew 佛 Hood。無 Boo 量 Leong 相 Siong 佛 Hood。無 Boo 量 Eeong

幢 Tong 佛 Hood。大 Tye 光 Kong 佛 Hood。大 Tye 明 Beng 佛 Hood。寶 Poh 相 Siong 佛 Hood。淨 Cheng 光 Kong 佛 Hood。如 Joo 是 Si 等 Teng

恆 Heng 河 Hoe 沙 Sah 數 Sor 諸 Choo 佛 Hood。各 Kok 於 Oo 其 Ki 國 Kock、出 Choot 廣 Kong 長 Teong 舌 Siat 相 Siong。徧 Phian 覆 Hock

三 Sum 千 Chian 大 Tye 千 Chian 世 Seh 界 Kye。說 Suat 誠 Seng 實 Sit 言 Gian。汝 Ni 等 Teng 眾 Chiong 生 Seng、當 Tong 信 Sin 是 Si

稱 Cheng 讚 Chan、不 Put 可 Koh 思 Soo 議 Ghee 功 Kong 德 Teck。一 It 切 Chiat 諸 Choo 佛 Hood 所 Soh 護 Hor 念 Liam 經 Keng。舍 Sia

利 Li 弗 Hood。北 Park 方 Hong 世 Seh 界 Kye。有 Yew 燄 Yam 肩 Kian 佛 Hood。最 Chuay 勝 Seng 音 Im 佛 Hood。難 Lan 沮 Chor 佛 Hood。

日 Jit 生 Seng 佛 Hood 網 Bong 明 Beng 佛 Hood。如 Joo 是 Si 等 Teng 恆 Hang 河 Hoe 沙 Sah 數 Sor 諸 Choo 佛 Hood。各 Kok 於 Oo

其 Ki 國 Kock、出 Choot 廣 Kong 長 Teong 舌 Siat 相 Siong。徧 Phian 覆 Hock 三 Sum 千 Chian 大 Tye 千 Chian 世 Seh 界 Kye。說 Suat 誠 Seng

實 Sit 言 Gian。汝 Ni 等 Teng 衆 Chiong 生 Seng 當 Tong 信 Sin 是 Si 稱 Cheng 讚 Chan 不 Put 可 Koh 思 Soo 議 Ghee 功 Kong 德 Teck。

一 It 切 Chiat 諸 Choo 佛 Hood 所 Soh 護 Hor 念 Liam 經 Keng。舍 Sia 利 Li 弗 Hood。下 Hat 方 Hong 世 Seh 界 Kye。有 Yew 師 Soo

子 Choo 佛 Hood。名 Beng 聞 Boon 佛 Hood。名 Beng 光 Kong 佛 Hood。達 Tat 摩 Moh 佛 Hood。法 Huat 幢 Tong 佛 Hood。持 Chi 法 Huat 佛 Hood。

如 Joo 是 Si 等 Teng 恆 Heng 河 Hoe 沙 Sah 數 Sor 諸 Choo 佛 Hood。各 Kok 於 Oo 其 Ki 國 Kock、出 Choot 廣 Kong 長 Tiong 舌 Sia

相 Siong。徧 Phian 覆 Hock 三 Sum 千 Chian 大 Tye 千 Chian 世 Seh 界 Kye。說 Suat 誠 Seng 實 Sit 言 Gian。汝 Ni 等 Teng 衆 Chiong 生 Seng、

當 Tong 信 Sin 是 Si 稱 Cheng 讚 Chan 不 Put 可 Koh 思 Soo 議 Ghee 功 Kong 德 Teck。一 It 切 Chiat 諸 Choo 佛 Hood 所 Soh 護 Hor

念經舍利弗。上方世界。有梵音佛。宿王佛。香

Liam Keng o Sia Li Hood o Seong Hong Seh Kye o Yew Huan Im Hood o Siew Ong Hood o Hiong

上佛。香光佛。大燄肩佛。雜色寶華嚴身佛。娑

Seong Hood o Hiong Kong Hood o Tye Yam Kian Hood o Chap Seck Poh Hua Giam Sin Hood o Sah

羅樹王佛。寶華德佛。見一切義佛。如須彌山

Loh Soo Ong Hood o Poh Hua Teck Hood o Kian It Chiat Ghee Hood o Joo Soo Moo San

佛。如是等恆河沙數諸佛。各於其國出廣長

Hood o Joo Si Tong Heng Hoe Sah Sor Choo Hood o Kok Oo Ki Kock Choot Kong Teong

舌相。徧覆三千大千世界。說誠實言。汝等衆

Siat Siong o Phian Hock Sum Chian Tye Chian Seh Kye o Suat Seng Sit Gian o Ni Teng Chiong

生、當信是稱讚、不可思議功德。一切諸佛所

Seng Tong Sin Si Cheng Chan Put Koh Soo Ghee Kong Teck o It Chiat Choo Hood Soh

護念經。舍利弗。◎於汝意云何。何故名為一切

Hor Liam Keng. Sia Li Hood. ◎ Oo Ni Yee Oon Ho. Ho Koh Beng Wi It Chiat

諸佛所護念經。舍利弗。若有善男子。善女人。

Choo Hood Soh Hor Liam Keng. Sia Li Hood. Jiok Yew Sian Lam Choo. Sian Loo Jin.

聞是經受持者。及聞諸佛名者。是諸善男子。

Boon Si Keng Siew Chi Chia. Kip Boon Choo Hood Beng Chia. Si Choo Sian Lam Choo.

善女人。皆為一切諸佛之所護念。皆得不退

Sian Loo Jin. Kai Wi It Chiat Choo Hood Chee Soh Hor Liam. Kai Teck Put Thuay

轉於阿耨多羅三藐三菩提。是故舍利弗。汝

Chua Oo Oh Liok Toh Loh Sum Beow Sum Phor Thay. Si Koh Sia Li Hood. Ni

等皆當信受我語。及諸佛所說。舍利弗。若有

Teng Kai Tong Sin Siew Ngoh Gu. Kip Choo Hood Soh Suat. Sia Li Hood. Jiok Yew

人 Jin 。已 Ee 發 Huat 願 Guan 。今 Kim 發 Huat 願 Guan 。當 Tong 發 Huat 願 Guan 。欲 Yok 生 Seng 阿 Oh 彌 Mee 陀 Toh 佛 Hood 國 Kock

者 Chia 。是 Si 諸 Choo 人 Jin 等 Teng 。皆 Kai 得 Teck 不 Put 退 Thuay 轉 Chuan 於 Oo 阿 Oh 耨 Liok 多 Toh 羅 Loh 三 Sum 藐 Beow

三 Sum 菩 Phor 提 Thay 。於 Oo 彼 Pi 國 Kock 土 Thor 。若 Jiok 已 Ee 生 Seng 。若 Jiok 今 Kim 生 Seng 。若 Jiok 當 Tong 生 Seng 。是 Si

故 Koh 、舍 Sia 利 Li 弗 Hood 。諸 Choo 善 Sian 男 Lam 子 Choo 。善 Sian 女 Loo 人 Jin 。若 Jiok 有 Yew 信 Sin 者 Chia 。應 Eng 當 Tong

發 Huat 願 Guan 。生 Seng 彼 Pi 國 Kock 土 Thor 。舍 Sia 利 Li 弗 Hood 。如 Joo 我 Ngoh 今 Kim 者 Chia 。稱 Cheng 讚 Chan 諸 Choo 佛 Hood 。

不 Put 可 Koh 思 Soo 議 Ghee 功 Kong 德 Teck 。彼 Pi 諸 Choo 佛 Hood 等 Tong 。亦 Aik 稱 Cheng 讚 Chan 我 Ngoh 不 Put 可 Koh 思 Soo

議功德而作是言。釋迦牟尼佛◎能為甚難希
Ghee Kong Tack Joo Chok Si Gian Seck Kia Moh Nee Hood Leng Wi Sim Lan Hee

有之事。能於娑婆國土五濁惡世。劫濁、見濁。
Yew Chee Soo Leng Oo Sah Pho Kock Thor Ngoh Chok Ock Seh Kiap Chok Kian Chok

煩惱濁眾生濁、命濁中。得阿耨多羅三藐三
Huan Nau Chok Chiong Seng Chok Beng Chok Tiong Teck Oh Liok Toh Loh Sum Beow Sum

菩提。為諸眾生。說是一切世間、難信之法。舍
Phor Thay Wi Choo Chiong Seng Suat Si It Chiat Seh Kan Lan Sin Chee Huat Sia

利弗。當知我於五濁惡世。行此難事。得阿耨
Li Hood Tong Tee Ngoh Oo Ngoh Chok Ock Seh Heng Chu Lan Soo Teck Oh Liok

多羅三藐三菩提。為一切世間。說此難信之
Toh Loh Sum Beow Sum Phor Thay Wi It Chiat Seh Kan Suat Chu Lan Sin Chee

法 Huat 。是 Si 為 Wi 甚 Sim 難 Lan 。佛 Hood 說 Suat 此 Chu 經 Keng 已 Ee 。◎ 舍 Sia 利 Li 弗 Hood 、及 Kip 諸 Choo 比 Pe 丘 Kiew 、

一 It 切 Chiat 世 Seh 間 Kan 。天 Thian 人 Jin 、阿 Oh 修 Siew 羅 Loh 等 Teng 。聞 Boon 佛 Hood 所 Soh 說 Suat 。歡 Huan 、喜 Hee 信 Sin

受 Siew 。作 Chok 禮 Lay 而 Jee 去 Khi 。

佛 Hood 說 Suat 阿 Oh 彌 Mee 陀 Toh 經 Keng

拔 Pat 一 It 切 Chiat 業 Giap 障 Cheong 根 Koon 本 Poon 得 Teck 生 Seng 淨 Cheng 土 Thor 陀 Toh 羅 Loh 尼 Nee —（往 Ong 生 Seng 咒 Chiew）

▷南 Nah 無 Moh 阿 Oh 彌 Mee 多 Toh 婆 Pho 夜 Yah 。◎ 哆 Toh 他 Thar 伽 Kay 多 Toh 夜 Yah 。哆 Toh 地 Tay 夜 Yah 他 Thar 。阿 Oh

彌 Mee 唎 Lee 都 Toh 婆 Pho 毗 Pee。阿 Oh 彌 Mee 唎 Lee 哆 Toh。悉 Seck 耽 Tum 婆 Pho 毗 Pee。阿 Oh 彌 Mee 唎 Lee 哆 Toh。

毗 Pee 迦 Kia 蘭 Lan 帝 Tee。阿 Oh 彌 Mee 唎 Lee 多 Toh。毗 Pee 迦 Kia 蘭 Lan 哆 Toh。伽 Kah 彌 Mee 膩 Nee。伽 Kah 伽 Kah

那 Noh。枳 Chi 多 Toh 迦 Kia 唎 Lee。娑 Sah 婆 Pho 訶 Oh。

（三遍）(3 Times)

大阿彌陀讚 (Tye Oh Mee Toh Chan)

彌陀佛大願王
Mee Toh Hood Tye Guan Ong

慈悲喜捨難量
Choo Pee Hee Sia Lan Leong

眉間常放白毫光
Bee Kan Siong Hong Peck Hor Kong

度眾生極樂邦
Tor Chiong Song Kock Lock Pang

八 Pat 德 Teck 池 Tee 中 Tiong 蓮 Lian 九 Kiew

品 Phin 七 Chit 寶 Poh 妙 Beow

樹 Soo 成 Beng 行 Hung 如 Joo 來 Lye

聖 Seng 號 Ho 若 Jiok 宣 Suan 揚 Yong 接 Chiap 引 In

往 Ong 西 Szy 方 Heng 彌 Mee 陀 Toh 聖 Seng

號 Ho 若 Jiok 稱 Cheng 揚 Yong 同 Tong 願 Guan

往 Ong 西 Say 方 Hong

讚 Chan 佛 Hood 偈 Kee

阿 Oh 彌 Mee 陀 Toh 佛 Hood 身 Sin 金 Kim 色 Seok

相 Siong 好 Hoh 光 Kong 明 Beng 無 Boo 等 Teng 倫 Loon

四 ○ Soo	化 △○ Hua	光 ○ Kong	紺 ○ Kum	白 ○ Peck
十 二 Sip	菩 二 Phor	中 二 Tiong	目 二 Bock	毫 二 Hor
八 ○ Pat	薩 ○ Sat	化 ○ Hua	澄 ○ Teng	宛 ○ Wan
願 二 Guan	眾 二 Chiong	佛 二 Hood	清 二 Cheng	轉 二 Chuan
度 ○ Tor —	亦 ○ Aik —	無 ○ Boo —	四 ○ Soo —	五 ○ Ngoh —
眾 ○ Chiong —	無 ○ Boo —	數 ○ Sor —	大 ○ Tyo —	須 ○ Soo —
生 ○ Seng 二	邊 ◎ Pian 二	億 ○ Aik 二	海 ○ Hye 二 二	彌 ○ Meo 二 二

九品咸令登彼岸
Kiew Phin Hum Leng Teng Pee Gan

南無西方極樂世界
Nah Moh Say Hong Keck Lock Seh Kye

大慈大悲阿彌陀佛
Tye Choo Tye Pee Oh Mee Toh Hood

南無阿彌陀佛
Nah Moh Oh Mee Toh Hood

（念數百十聲多多益善）
(Chant 100 Times or More)

阿彌陀佛
Oh Mee Toh Hood

（接 Chap 九 Kiew 聲 Cheng 十 Sip 五 Ngoh 數 Kor）

讚 zàn

稽首皈依阿彌陀誓
qí shǒu guī yī ē mí tuó shì

願宏波救度眾
yuàn hóng bō jiù dù zhòng

生出愛河免見閻羅
shēng chū ài hé miǎn jiàn yán luó

時時念佛休要蹉
shí shí niàn fó xiū yào cuō

跎到西方生淨土逍
tuó dào xī fāng shēng jìng tǔ xiāo

遙快樂若人皈依
yáo kuài lè ruò rén guī yī

阿彌陀不墮網羅
ē mí tuó bú duò wǎng luó

若(ruò)人(rén)皈(guī)依(yī)阿(ē)彌(mí)陀(tuó)

不(bú)墮(duò)網(wǎng)羅(luó)

南(nā)無(mó)蓮(lián)池(chí)海(hǎi)會(huì)菩(pú)薩(sà)摩(mó)訶(hē)薩(sà)（三稱）

南無般若會上佛菩薩（三稱）

般(Phuat)若(Jiah)波(Pho)羅(Loh)蜜(Bit)多(Toh)心(Sim)經(Keng)（一徧）(1 Time)

觀(Kuan)自(Chu)在(Chai)菩(Phor)薩(Sat)行(Heng)深(Chim)般(Phuat)若(Jiah)波(Pho)羅(Loh)蜜(Bit)多(Toh)時(Soe)照(Chio)見(Kian)五(Ngoh)

蘊 Oon 皆 Kai 空 Khong。度 Tor 一 It 切 Chiat 苦 Khoi 厄 Aik。舍 Sia 利 Li 子 Choo。色 Seck 不 Put 異 Ee 空 Khong。空 Khong 不 Put

異 Ee 色 Seck。色 Seck 即 Chek 是 Si 空 Khong。空 Khong 即 Chek 是 Si 色 Seck。受 Siew 想 Seong 行 Heng 識 Seck。亦 Aik 復 Hock 如 Joo

是 Si。舍 Sia 利 Li 子 Choo。是 Si 諸 Choo 法 Huat 空 Khong ◎ 相 Siong。不 Put 生 Seng 不 Put 滅 Biat。不 Put 垢 Kio 不 Put 淨 Cheng。

不 Put 增 Cheng 不 Put 減 Kiam。是 Si 故 Koh 空 Khong ◎ 中 Tiong 無 Boo 色 Seck。無 Boo 受 Siew 想 Seong 行 Heng 識 Seck。無 Boo 眼 Gan

耳 Nee 鼻 Pee 舌 Siat 身 Sin 意 Yee。無 Boo 色 Seck 聲 Sei 香 Hiong 味 Bee 觸 Chiok 法 Huat。無 Boo 眼 Gan 界 Kye。乃 Nai 至 Chi

無 Boo 意 Yee 識 Seck 界 Kye。無 Boo 無 Boo 明 Beng。亦 Aik 無 Boo 無 Boo 明 Beng 盡 Chin。乃 Nai 至 Chi 無 Boo 老 Loh 死 Su。

亦 Aik 無 Boo 老 Loh 死 Su 盡 Chin 。 無 Boo 苦 Khor 集 Chip 滅 Biat 道 Toh 。 無 Boo 智 Tee 亦 Aik 無 Boo 得 Teck 。 以 Ee 無 Boo

所 Soh 得 Teck 故 Koh 。 菩 Phor 提 Thay 薩 Sat 埵 Toh 。 依 Ee 般 Phuat 若 Jiah 波 Pho 羅 Loh 蜜 Bit 多 Toh 故 Koh 。 心 Sim 無 Boo

罣 Kua 礙 Gai 。 無 Boo 罣 Kua 礙 Gai 故 Ko 。 無 Boo 有 Yew 恐 Khiong 怖 Por 。 遠 Wan 離 Li 顛 Tian 倒 Toh 夢 Bong 想 Seong 。 究 Kew

竟 Keng 涅 Liap 槃 Phuan 。 三 Sum 世 Seh 諸 Choo 佛 Hood ◎ 依 Ee 般 Phuat 若 Jiah 波 Pho 羅 Loh 蜜 Bit 多 Toh 故 Koh 。 得 Teck 阿 Oh

耨 Liok 多 Toh 羅 Loh 三 Sum 藐 Beow 三 Sum 菩 Phor 提 Thay 。 故 Koh 知 Tee 般 Phuat 若 Jiah 波 Pho 羅 Loh 蜜 Bit 多 Toh 。 是 Si

大 Tye 神 Sin 咒 Chiew 。 是 Si 大 Tye 明 Beng 咒 Chiew 。 是 Si 無 Boo 上 Seong 咒 Chiew 。 是 Si 無 Boo 等 Teng 等 Teng 咒 Chiew 。 能 Leng

除一切苦。真實不虛。故說般若波羅蜜多咒。

Too It Chiat Khor. Chin Sit Put Hoo. Koh Suat Phuat Jiah Pho Loh Bit Toh Cheow.

即說咒曰。揭諦揭諦。波羅揭諦。波羅僧揭諦。

Chek Suat Cheow Wat. Kiat Tay Kiat Tay. Pho Loh Kiat Tay. Pho Loh Cheng Kiat Tay.

菩提薩婆訶。

Phor Thay Sat Pho Oh.

七佛滅罪真言（三遍）

離婆離婆帝 — Lee Pho Lee Pho Tay

求訶求訶帝 — Kiew Hor Kiew Hor Tay

陀羅尼帝 — Loh Loh Ni Tay

尼訶囉帝 — Ni Hor Lah Tay

毗黎你帝 — Pee Lee Ni Tay

摩訶伽帝 — Moh Hor Kia Tay

真陵乾帝 — Cheng Leng Kian Tay

莎婆訶 — Sar Pho Hor

往生咒 (三徧)
Ong Seng Chiew (3 Times)

南 Nah 無 Moh 阿 Oh 彌 Mee 多 Toh 婆 Pho 夜 Yah ◎ 哆 Toh 他 Thar 伽 Kah 多 Toh 夜 Yah 。哆 Toh 地 Tay 夜 Yah 他 Thar 。阿 Oh

彌 Mee 利 Lee 都 Toh 婆 Pho 毗 Pee 。阿 Oh 彌 Mee 利 Li 哆 Toh ◎ 悉 Seck 耽 Tum 婆 Pho 毗 Pee 。阿 Oh 彌 Mee 唎 Lee 哆 Toh 。

毗 Pee 迦 Kia 蘭 Lan 帝 Tee ◎ 阿 Oh 彌 Mee 唎 Lee 哆 Toh 。毗 Pee 迦 Kia 蘭 Lan 多 Toh 。伽 Kah 彌 Mee 膩 Nee ◎ 伽 Kah 伽 Kah

那 Noh 。枳 Chi 多 Toh 迦 Kia 利 Li 。、娑 Sah 婆 Pho 訶 Oh 。、

變食真言
Pian Sit Chin Gian

▷ 曩 Nab 謨 Mob 薩 Sat 縛 Wah 怛 Thun 他 Thar 誐 Gay 多 Tob ◎。

縛 Wah 嚧 Loo 枳 Chee 帝 Tay 。唵 Aum 。

三 Sum 跋 Pust 。囉 Nab 。

三 Sum 。跋 Puat 囉 Nab 。

吽 Hong ◎。

甘 Kum
露 Loh
水 Sui
真 Chin
言 Gian

曩 Nab
謨 Moh
蘇 Soo
嚕 Loo
婆 Pho
◎耶 Yay

怛 Thun
他 Thar
誐 Gay
多 Toh
耶 Yay

怛 Thun
姪 Chi
他 Thar

唵 Aum

蘇 Soo
嚕 Loo

蘇 Soo
嚕 Loo

鉢 Puat
囉 Nah
蘇 Soo
嚕 Loo

鉢 Puat
囉 Nah
蘇 Soo
嚕 Loo
娑 Sah
婆 Pho
訶 Oh

（三徧）3 Times

普 Phok
供 Kong
養 Yeong
真 Chin
言 Gian

唵 Aum
誐 Gay
誐 Gay
◎曩 Long

三 Sum
婆 Pho
◎嚩 Pok

伐 Buat
日 Jit
囉 Nah
斛 Hong ◎

（三徧）3 Times

阿彌陀讚 Oh Meo Toh Chan

蓮池海會彌陀如來
Lian Tee Hye Huay Mee Toh Joo Lye

觀音勢至坐蓮臺
Kuan Im Say Chi Chor Lian Tai

接引上金階
Chiap In Siong Kim Kai

大誓弘開普願離
Tye Seh Hong Khye Phor Guan Lee

塵埃南無蓮池會菩薩
Tin Ai Nah Moh Lian Tee Huay Phor Sat

摩訶薩
Moh Oh Sat

三稱 3 Times

迴向偈
Huay Hiong Kee

願▷、 生、二 西、○ 方、二 淨、○二 土、○二 中○◎、二
Guan Seng Say Hong Cheng Thor Tiong

九、○ 品、二 蓮、○ 花、二 為、○二 父、○二 母、○、二
Kiew Phin Lian Hua Wi Hoo Bio

花、○ 開、二 見、○ 佛、二 悟、○二 無、○二 生、○、二
Hua Khye Kian Hood Ngoh Boo Seng

不、○◎ 退、二 菩、○ 薩、二 為、○二◎ 伴、○二 侶、○▷
Put Thuay Phor Sat Wi Phuan Loo

香讚

爐 Loh 香 Hiong 乍 Char 爇 Jiat 法 Huat 界 Kye 蒙 Bong 熏 Hoon 諸 Choo 佛 Hood

海 Hai 會 Huay 悉 Seck 遙 Yeow 聞 Boon 隨 Suiee 處 Chu 結 Kiat

祥 Siong 雲 Hoon 誠 Seng 意 Ee 方 Hong 殷 oon 諸 Choo

佛 Hood 現 Hian 全 Chuan 身 Sin 南 Nam 無 Boo 香 Hiong 雲 Hoon 蓋 Kye 菩 Phor 薩 Sat

南無大慈大悲觀世音菩薩

Nam Boo Tai Chi Tai Pee Kuan Say In Phor Sat

3 times

（三稱）

摩訶薩

Moh Oh Sat

摩訶薩南無香雲蓋菩薩

Moh Oh Sat Nan Boo Hiong Hoon Kye Phor Sat

摩訶薩南無香雲蓋菩薩

Moh Oh Sat Nam Boo Hiong Hoon Kye Phor Sat

妙(Biaw)法(Huat)蓮(Nai)華(Hụa)經(Keng)觀(Kuan)世(Say)音(In)菩(Phor)薩(Sat)普(Pho)門(Boon)品(Phin)

姚秦三藏法師鳩摩羅什譯

爾(Ni)時(See)無(Boo)盡(Chim)意(Ee)菩(Phor)薩(Sat)、即(Chek)從(Chong)座(Chor)起(Khi)、偏(Pian)袒(Thun)右(Yew)肩(Kin)合(Hup)掌(Chiok)

向(Hiong)佛(Hood)而(Ji)作(Chok)是(See)言(Gian)、世(Say)尊(Choon)觀(Kuan)世(Say)音(In)菩(Phor)薩(Sat)、以(E)何(Hoe)因(In)緣(Yean)、

名(Beng)觀(Kuan)世(Say)音(In)。佛(Hood)告(Kow)無(Boo)盡(Chim)意(Ee)菩(Phor)薩(Sat)。善(Sian)男(Lam)子(Choo)若(Jiok)有(Yew)無(Boo)

量(Leong)百(Pek)千(Chian)萬(Ban)億(Aik)眾(Chong)生(Seng)、受(Siew)諸(Choo)苦(Koh)惱(Nou)、聞(Boon)是(Si)觀(Kuan)世(Say)音(In)菩(Phor)

薩 Sat、一 It 心 Sim 稱 Cheng 名 Beng 觀 Kuan 世 Say 音 In 菩 Phor 薩 Sat、即 Chek 時 Si 觀 Kuan 其 Ki 音 In 聲 Seng、皆 Kai

得 Teck 解 Kor 脫 Thuay。若 Jiok 有 Yu 持 Thay 是 See 觀 Kuan 世 Say 音 In 菩 Phor 薩 Sat 名 Beng 者 Chia，設 Siat 入 Jit 大 Tai

火 Huay、火 Huay 不 put 能 Leng 燒 Seow。由 Yew 是 See 菩 Phor 薩 Sat 威 Wee 神 Seng 力 Lek 故 Koo。若 Jiok 為 Wi 大 Tai 水 Sui

所 Soh 漂 Piow 稱 Cheng 其 Ki 名 Beng 號 Hoe、即 Chek 得 Teck 淺 Chian 處 Chu，若 Jiok 有 Yu 百 Pek 千 Chian 萬 Ban 億 Aik 眾 Chong

生 Seng。為 Wi 求 Kiew 金 Kim，銀 Gim 琉 Liew 璃 Lee 硨 Char 磲 Ker 碼 Mah 碯 Nau 珊 San 瑚 Ooi 琥 Hor 珀 Pak 真 Tian 珠 Choo

等 Teng 寶 Poh、入 Jin 於 E 大 Tai 海 Hai。假 Kia 使 Su 黑 Hey 風 Hong 吹 Sway 其 Ki 船 Choon 舫 Pan 飄 Pior 墮 Tui 羅 Loh

剎 Sart 鬼 Kooi 國 Kok。其 Ki 中 Tong 若 Giok 有 Yu 乃 Nai 至 Chi 一 It 人 Jip 稱 Cheng 觀 Kuan 世 Say 音 In 菩 Phor 薩 Sat

名 Beng 者 Chia。是 See 諸 Choo 人 Jip 等 Teng。皆 Kai 得 Teck 解 Kor 脫 Thuay 羅 Loh 剎 Sart 之 Chi 難 Lan。以 Ee 是 Si 因 In

緣 Yean、名 Beng 觀 Kuan 世 Say 音 In。

若 Giok 復 Hok 有 Yu 人 Jip、臨 Lim 當 Tong 被 Pee 害 Hai、稱 Cheng 觀 Kuan 世 Say 音 In 菩 Phor 薩 Sat 名 Beng 者 Chia 彼 Pi

所 Soh 執 Chip 刀 Toh 杖 chian 尋 Chim 段 Tuan 段 Tuan 壞 Whai 而 Ji 得 Teck 解 Kor 脫 Thuay 若 Jiok 三 Sum 千 Chian 大 Tai 千 Chian

國 Kok 土 Thar、滿 Nuan 中 Tong 夜 Mah 叉 Char 羅 Loh 剎 Sart、欲 Yok 來 Lye 惱 Nau 人 Jin 聞 Boon 其 Ki 稱 Cheng 觀 Kuan 世 Say

音 In 菩 Phor 薩 Sat 名 Beng 者 Chia 是 See 諸 Cjoo 惡 Ork 鬼 Kooi、尚 Siong 不 Put 能 Leng 以 Ee 惡 Ork 眼 Gan 視 See 之 Chi

況 Kuang 復 Hok 加 Kay 害 Hai。設 Siat 復 Hok 有 Yu 人 Jin、若 Jiok 有 Yu 罪 Chuay、若 Jiok 無 Boo 罪 Chuay 杻 Nui 械 High 枷 Kay、

鎖 Soh、檢 Kiang 繫 E 其 Ki 身 Sin。稱 Cheng 觀 Kuan 世 Say 音 In 菩 Phor 薩 Sat 名 Beng 者 Chia、皆 Kai 悉 Selek 斷 Tuan 壞 Whai、

即 Chek 得 Teck 解 Kor 脫 Thnay。若 Jiok 三 Sum 千 Chian 大 Tai 千 Chian 國 Kok 土 Thor 滿 Muan 中 Tong 怨 Wan 賊 Chiat。有 Yu 一 It

商 Siong 主 Choo、將 Chian 諸 Choo 商 Siong 人 Jin、齎 Kai 持 Thay 重 Teong 寶 Poh、經 Keng 過 Khay 險 Hian 路 Loo。其 Ki 中 Tong 一 It

人 Jin、作 Chak 是 Si 唱 Cheong 言 Gian。諸 Choo 善 Sian 男 Lam 子 Choo、勿 Boot 得 Teck 恐 Kiong 怖 Put。汝 Loo 等 Teng 應 Eng 當 Tong

一心稱觀世音菩薩名號，是菩薩能以無畏、
It Sim Chang Kuan Say In Phor Sat Beng Hoe Si Phor Satq Leng E Boo Wei

施於眾生。汝等若稱名者、於此怨賊當得解
See E Chong Seng Loo Teng Jiok Cheng Beng Chia E Chu Wan Chiat Tong Teck Kor

脫。眾商人聞、俱發聲言。南無觀世音菩薩。稱
Thuay Chong Siong Jin Boon Koo Huat Seng Gian Nam Boo Kuan Say In Phor Sat Cheng

其名故、即得解脫。無盡意。觀世音菩薩摩訶
Ki Beng Koo Chek Teck Kor Thuay Boo Chim E Kuan Say In Phor Sat Moh Oh

薩、威神之力、巍巍如是。
Sat Wee Seng Chi Lek Kwi Kwi Joo See

若有眾生、多於淫欲、常念恭敬觀世音菩薩
Jiok Yu Chong Seng Toh E Yin Yok Siong Liam Keong Keng Kuan Say In Phor Sat

便 Pian 得 Teck 離 Lee 欲 Yo 若 Jiok 多 Toh 瞋 Cheng 恚 Hui。常 Siong 念 Lian 恭 Keang 敬 Keng 觀 Kuan 世 Say 音 In 菩 Phor 薩 Sat、

便 Pian 得 Teck 離 Lee 瞋 Che。若 Jiok 多 Toh 愚 Ngo 癡 Che。常 Siong 念 Liam 恭 Keong 敬 Keng 觀 Kuan 世 Say 音 In 菩 Phor 薩 Sat、

便 Pian 得 Teck 離 Lee 癡 Che。無 Boo 盡 Chim 意 E。觀 Kuan 世 Say 音 In 菩 Phor 薩 Sat 有 Yu 如 Joo 是 Si 等 Teng。大 Tai

威 Wee 神 Seng 力 Lek，多 Toh 所 Soh 饒 Jeon 益 Yak。是 Si 故 Koo 衆 Chong 生 Seng、常 Siong 應 Eng 心 Sim 念 Lian。若 Jiok 有 Yu

女 Loo 人 Jin、設 Siat 欲 Yok 求 Kiew 男 Lam 禮 Lay 拜 Pai 供 Kiong 養 Yonng、觀 Kuan 世 Say 音 In 菩 Phar 薩 Sat。便 Pian 生 Seng

福 Hock 德 Teck 智 Tee 慧 Hui 之 Chiu 男 Lam。設 Siat 欲 Yok 求 Kiew 女 Loo、便 Pian 生 Seng 端 Tuan 正 Chia 有 Yu 相 Siong 之 Chu

女 Loo。宿 Siew 植 Suat 德 Teck 本 Poon、眾 Chong 人 Jin 愛 Ai 敬 Keng。無 Boo 盡 Chim 意 E。觀 Kuan 世 Say 音 In 菩 Phor 薩 Sat、

有 Yu 如 Joo 是 Si 力 Lek。若 Jiok 有 Yu 眾 Chong 生 Seng。恭 Keong 敬 Keng 禮 Lay 拜 Pai 觀 Kuan 世 Say 音 In 菩 Phor 薩 Sat、

福 Hock 不 Put 唐 Tan 捐 Kian。是 Si 故 Koo 眾 Chong 生 Seng、皆 Kai 應 Eng 受 Siew 持 Thay。觀 Kuan 世 SAy 音 In 菩 Phor 薩 Sat

名 Beng 號 Hoe。無 Boo 盡 Chim 意 E。若 Jiok 有 Yu 人 Jin 受 Siew 持 Thay 六 Liok 十 Sip 二 Jee 億 Aik、恆 Heng 河 Hoe 沙 Sar

菩 Phor 薩 Sat 名 Beng 字 Che。復 Hok 盡 Chim 形 Heng 供 Kiong 養 Yong。飲 Im 食 Chit 衣 E 服 Hock。臥 Or 具 Koo、醫 Yee 藥 Yok。

於 E 汝 Loo 意 E 云 Oon 何 Hoe。是 Si 善 Sian 男 Lam 子 Choo 善 Sian 女 Loo 人 Jin 功 Kong 德 Teck 多 Toh 不 Put。無 Boo

盡 Chim 意 E 言 Jian 甚 Sim 多 Toh、世 Say 尊 Choon、佛 Hood 言 Gian。若 Jiok 復 Hok 有 Yu 人 Jin、受 Siew 持 Thay 觀 Kuan 世 Say

音 In 菩 Phor 薩 Sat 名 Beng 號 Hoe 乃 Nai 至 Chi 一 It 時 see 禮 Lay 拜 Pai 供 Kiong 養 Yong。是 See 二 Jee 人 Jin 福 Hock、

正 Chia 等 Teng 無 Boo 異 Ee。於 E 百 Pek 千 Chian 萬 Ban 億 Aik 劫 Kiap、不 Put 可 Kho 窮 Keong 盡 Chim。無 Boo 盡 Chim 意 E。

受 Siew 持 Thay 觀 Kuan 世 Say 音 In 菩 Phor 薩 Sat 名 Beng 號 Hoe、得 Teck 如 Joo 是 See 無 Boo 量 Leong 無 Boo 邊 Pian 福 Hock

德 Teck 之 Che 利 Li。

無 Boo 盡 Chim 意 E 菩 Phor 薩 Sat 白 Pek 佛 Hood 言 Gian、世 Say 尊 Choon。觀 Kuan 世 Say 音 In 菩 Phor 薩 Sat、云 Oon 何 Hoe

遊 Yew 此 Chi 娑 Sar 婆 Pho 世 Say 界 Kye 云 Oon 何 Hoe 而 Ji 為 Wi 衆 Chang 生 Seng 說 Suat 法 Huat。方 Hong 便 Pian 之 Chi

力 Lek、其 Ki 事 Su 云 Oon 何 Hoe。佛 Hood 告 Kow 無 Boo 盡 Chim 意 E 菩 Phor 薩 Sat。善 Sian 男 Lam 子 Choo。若 Jiok 有 Yu

國 Kok 土 Thor 衆 Chong 生 Seng。應 Eng 以 E 佛 Hood 身 Sin 得 Teck 度 Tor 者 Chia。觀 Kuan 世 Say 音 In 菩 Phor 薩 Sat 即 Chek

現 Hian 佛 Hood 身 Sin、而 Ji 為 Wi 說 Suat 法 Huat。應 Eng 以 E 辟 Phek 支 Chi 佛 Hood 身 Sin、得 Teck 度 Toh 者 Chia。即 Chek

現 Hian 辟 Phek 支 Chi 佛 Hood 身 Sin、而 Ji 為 Wi 說 Suat 法 Huat。應 Eng 以 E 聲 Seng 聞 Boon 身 Sin 得 Teck 度 Toh 者 Chia。

即 chek 現 Hian 聲 Seng 聞 Boon 身 Sin、而 Ji 為 Wi 說 Suat 法 Huat。應 Eng 以 E 梵 Huan 王 Ong 身 Sin 得 Teck 度 Toh 者 Chia、

即(Chek)現(Hian)梵(Huan)王(Ong)身(Sin)、而(Ji)為(Wi)說(Suat)法(Huat)。應(Egn)以(E)帝(Tay)釋(Seck)身(Sin)得(Teck)度(Toh)者(Chia)、

即(Chek)現(Hian)帝(Tay)釋(Seek)身(Sin)、而(Ji)為(Wi)說(Suat)法(Huat)。應(Eng)以(E)自(Chu)在(Chai)天(Tian)身(Sin)得(Teck)度(Toh)

者(Chia)、即(Chek)現(Hian)自(Chu)在(Chai)天(Tian)身(Sin)、而(Ji)為(Wi)說(Suat)法(Huat)。應(Eng)以(E)大(Tai)自(Chu)在(Chai)天(Taian)

身(Sin)、得(Teck)度(Toh)者(Chia)、即(Chek)現(Hian)大(Tai)自(Chu)在(Chai)天(Tian)身(Sin)、而(Ji)為(Wi)說(Suat)法(Huat)。應(Eng)以(E)

天(Tian)大(Tai)將(Ching)軍(Koon)身(Sin)、得(Teck)度(Toh)者(Chia)、即(Chek)現(Hian)天(Tian)大(Tai)將(Ching)軍(Koon)身(Sin)、而(Ji)為(Wi)

說(Suat)法(Huat)。應(Eng)以(E)毗(Pee)沙(Sar)門(Boon)身(Sin)、得(Teck)度(Toh)者(Chia)、即(Chek)現(Hian)毗(Pee)沙(Sar)門(Boon)身(Sin)

而 Ji 為 Wi 說 Suat 法 Huat。應 以 E 小 Siow 王 Ong 身 Sin、得 Teck 度 Toh 者 Chek、即 Chek 現 Hian 小 Siow 王 Ong 身 Sin、

而 Ji 為 Wi 說 Suat 法 Huat。應 Eng 以 E 長 Teong 者 Chia 身 Sin、得 Teck 度 Toh 者 Chek、即 Chek 現 Hian 長 Teong 者 Chia 身 Sin、

而 Ji 為 Wi 說 Suat 法 Huat。應 Eng 以 E 居 Gu 士 Su 身 Sin、得 Teck 度 Toh 者 Chek、即 Chek 現 Hian 居 Gu 士 Su 身 Sin、

而 Ji 為 Wi 說 Suat 法 Huat。應 Eng 以 eE 宰 Chye 官 Kwan 身 Sin、得 Teck 度 Toh 者 Chek、即 Chek 現 Hian 宰 Chye 官 Kwan 身 Sin、

而 Ji 為 Wi 說 Suat 法 Huat。應 Eng 以 E 婆 Pho 羅 Loh 門 Boon 身 Sin、得 Teck 度 Chia 者 Chek、即 Chek 現 Hian 婆 Pho 羅 Loh

門 Boon 身 Sin、而 Ji 為 Wi 說 Suat 法 Huat。

應 Eng 以 E 比 Pi 丘 Kiew 比 Pi 丘 Kie 尼 Ni、優 Yu 婆 Pho 塞 Sai 優 Yu 婆 Pho 夷 Yee 身 Sin。得 Teck 度 Toh 者 Chia、

即 Chek 現 Hian 比 Pi 丘 Kiew 比 Pi 丘 Kiew 尼 Ni、優 Yu 婆 Pho 塞 Sai 優 Yu 婆 Pho 夷 Yee 身 Sin、而 Ji 為 Wi 說 Suat

法 Huat。應 Eng 以 E 長 Teong 者 Chia 居 Gu 士 Su。宰 Chye 官 Kwan 婆 Pho 羅 Loh 門 Boon 婦 Hoo 女 Loo 身 Sin、得 Teck 度 Toh

者 Chia、即 Chek 現 Hian 婦 Hiu 女 Loo 身 Sin、而 Ji 為 Wi 說 Suat 法 Huat。應 Eng 以 E 童 Teng 男 Lam 童 Teang 女 Loo 身 Sin、

得 Teck 度 Toh 者 Chia、即 Chek 現 Hian 童 Teongq 男 Lmam 童 Teongq. 女 Loo 身 Sin、而 Ji 為 Wi 說 Suat 法 Huat。應 Eng 以 E 天 Tian

龍 Leng 夜 Mah 叉 Char。乾 Kuin 闥 Thap 婆 Pho 阿 Oh 修 Siew 羅 Loh。迦 Kia 樓 Low 羅 Loh。緊 Kin 那 Nah 羅 Loh。摩 Moh 睺 Hio

羅 Loh 伽 Kay。人 Jin 非 Hay 人 Jin 等 Teng 身 Sin 得 Teck 度 Tph 者 Chia、即 Chek 皆 Lao 現 Hiun 之 Chi、而 Ji 為 Wi 說 Suot

法 Huat。應 Eng 以 E 執 Chip 金 Kim 剛 Kan 神 Seng 得 Teck 度 Toh 者 Chia、即 Chek 現 Hian 執 Chip 金 Kim 剛 Kan 神 Seng、而 Ji

為 Wi 說 Suat 法 Huat。

無 Boo 盡 Chim 意 E。是 Si 觀 Kuan 世 Say 音 In 菩 Phor 薩 Sat 成 Seng 就 Chiew 如 Joo 是 Si 功 Kong 德 Yeck、以 E 種 Chong

種 Chong 形 Yin、遊 Yew 諸 Choo 國 Kik 土 Thor、度 Toh 脫 Thuay 眾 Chiang 生 Seng。是 Si 故 Koo 汝 Loo 等 Teng、應 Eng 當 Tong 一 It

心 Sim、供 Kong 養 Yong 觀 Kuan 世 Say 音 In 菩 Phor 薩 Sat。是 Si 觀 Kuan 世 Say 音 In 菩 Phor 薩 Sat 摩 Moh 訶 Oh 薩 Sat、

於 E 怖 Pou 畏 Wei 急 Chi 難 Lan 之 Chi 中 Tpmg。能 Leng 施 See 無 Boo 畏 Wei。是 Si 故 Ko 此 Chu 娑 Sar 婆 Pho 世 Say

界 Kye、皆 Kai 號 Hoe 之 Chi 為 Wi 施 See 無 Boo 畏 Wei 者 Chia

無 Boo 盡 Chim 意 E 菩 Phor 薩 Sat 白 Pek 佛 Hood 言 Gian、世 Say 尊 Choon。我 Ngo 今 Kim 當 Tong 供 Kong 養 Hong 觀 Kuan 世 Say

音 In 菩 Phor 薩 Sat 即 Chek 解 Kor 頸 Keng 衆 Chong 寶 Poh 珠 Choo 瓔 Eng 珞 Lok、價 Kay 值 Tat 百 Pek 千 Chiam 兩 Neo 金 Kim、

而 Ji 以 E 與 Heng 之 Chi。作 Chok 是 Si 言 Gian 仁 Jin 者 Chia 受 Siew 此 Chu 法 Huat 施 See、珍 Tian 寶 Poh 瓔 Eng 珞 Lok

時 Si 觀 Kuan 世 Say 音 In 菩 Phor 薩 Sat、不 Put 肯 Keng 受 Siew 之 Chi。無 Boo 盡 Chim 意 E 復 Hok 白 Pek 觀 Kuan 世 Say

音 In 菩 Phor 薩 Sat 言 Gian 、仁 Tin 者 Chia 。愍 Bin 我 Mgo 等 Teng 故 Ku 、受 Siew 此 Chu 瓔 Eng 珞 Lok 。

爾 Ni 時 Si 佛 Hood 告 Kow 觀 Kuan 世 Sayq 音 In 菩 Phor 薩 Sat 。當 Tong 愍 Bin 此 Chu 無 Boo 盡 Chim 意 E 菩 Phor 薩 Sat

及 Kip 四 Soo 眾 Chiong 。天 Tian 龍 Leng 、夜 Moh 叉 Chen 。乾 Kun 闥 Thap 婆 Pho 阿 Oh 修 Siew 羅 Loh 。迦 Kay 樓 Lau 羅 Loh 。緊 Kin

那 Nah 羅 Loh 。摩 Moh 睺 Hio 羅 Loh 伽 Kah 。人 Jin 非 Hui 人 Jin 等 Teng 故 Koo 、受 Siew 是 Si 瓔 Eng 珞 Lok 。即 Clek 時 Si

觀 Kuan 世 Say 音 In 菩 Phor 薩 Sat 。愍 Bin 諸 Choo 四 Soo 眾 Chiong 。及 Kip 於 E 天 Tian 龍 Leng 、人 Jin 非 Hui 人 Jin 等 Teng

受 Siew 其 Kee 瓔 Eng 珞 Lok 、分 Hoon 作 Chok 二 Jee 分 Hoon 。一 It 分 Hoon 奉 Hong 釋 Seek 迦 Kay 牟 Moh 尼 Nee 佛 Hood 。一 It

分奉多寶佛塔。無盡意。觀世音菩薩。有如是

Hoon Hong Toh Poh Hood Thap. Boo Chin E. Kuan Say In Phor Sat. Yu Joo Si

自在神力。遊於娑婆世界。爾時無盡意菩薩、

Chu Chai Seng Lek. Yu E Sar Pho Say Kye. Ni Si Boo Chin E Phor Sat,

以偈問曰。

E Kee Boon Wat.

世尊妙相具

Say Choon Biaw Siong Koon

名為觀世音

Beng Wi Kuan Say In

汝聽觀音行

Loo Then Kuan In Leng

歷劫不思議

Lek Kiap Put Soo Ghee

我今重問彼

Ngo Kim Teong Boon Pi

具足妙相尊

Koo Shok Biaw Siong Choon

善應諸方所

Sian Eng Choa Hong Soh

侍多千億佛

Sim Toh Chian Aik Hood

佛子何因緣

Hood Choo Hoe In Yean

偈答無盡意

Kee Thap Boo Chim E

弘誓深如海

Hong Seh Cuin Joo Hai

發大清淨願

Huat Tai Cheng Cheng Guan

我 Ngo 為 Wi 汝 Loo 略 Lok 說 Suat
能 Leng 滅 Biat 諸 Choa 有 Yew 苦 Koo
念 Liam 彼 Pee 觀 Kuan 音 In 力 Lek
龍 Leng 魚 Her 諸 Choo 鬼 Kooi 難 Lan
或 Hok 在 Chai 須 Soo 彌 Mee 峯 Hong
如 Joo 日 Jit 虛 Hui 空 Khong 住 Choo
念 Liam 彼 Pi 觀 Kuan 音 In 力 Lek

聞 Boon 名 Beng 及 Kip 見 Kian 身 Sin
假 Kia 使 Su 興 Heng 害 Hai 意 E
火 Huay 坑 Kay 變 pian 成 Seng 池 Tee
念 Liam 彼 Pi 觀 Kuan 音 In 力 Lek
為 Wi 人 Jin 所 Soh 推 Wu 墮 Tui
或 Hok 被 Pi 惡 Oak 人 Jin 逐 Sooi
不 Put 能 Leng 損 Soon 一 It 毛 Moh

心 Sim 念 Lian 不 Put 空 Khong 過 Khay
推 Tui 落 Lok 大 Tai 火 Ho 坑 Kay
或 Hok 漂 Piow 流 Liwew 巨 Kuy 海 Hai
波 Pho 浪 Lran 不 Put 能 Leng 沒 Bo
念 Liam 彼 Pi 觀 Kuan 音 In 力 Lek
墮 Tui 落 Lok 金 Kim 剛 Kan 山 San
或 Hok 值 Jet 怨 Wan 賊 Chat 繞 Hui

各 Kok 執 Chip 刀 Toh 加 Kay 害 Hai
或 Hok 遭 Chou 王 Ong 難 Lan 苦 Koh
刀 Toh 尋 Siew 段 Tuan 段 Tuan 壞 Whai
念 Liam 彼 Pi 觀 Kuan 音 In 力 Lek
所 Soh 欲 Yok 害 Hai 身 Sin 者 Chia
或 Hok 遇 Ng 惡 Ork 羅 Loh 剎 Sart
時 Si 悉 Seck 不 Put 敢 Kan 害 Hai

念 Liam 彼 Pi 觀 Kuan 音 In 力 Lek
臨 Lim 刑 Heng 欲 Ai 壽 Siew 終 Choa
或 Hok 囚 Tou 禁 Kin 枷 Kay 鎖 Soh
釋 Seck 然 Jian 得 Teck 解 Ka 脫 Thuay
念 Liam 彼 Pi 觀 Kuan 音 In 力 Lek
毒 Tat 龍 Leng 諸 Choo 鬼 Kwi 等 Teng
若 Jiok 惡 Ork 獸 Slow 圍 Wei 繞 Geow

咸 Kum 即 Chek 起 Khi 慈 Chu 心 Si
念 Lian 彼 Pi 觀 Kuan 音 In 力 Lek
手 Chiew 足 Chok 被 Pi 杻 Niu 械 Kai
呪 Chiew 詛 Chu 諸 Choo 毒 Tat 藥 Yok
還 Hai 著 Tiok 於 E 本 Poon 人 Jin
念 Liam 彼 Pi 觀 Kuan 音 In 力 Lek
利 Li 牙 Gar 爪 Cheu 可 Koh 怖 Pou

念彼觀音力 (Liam Pi Kuan In Lek)
氣毒煙火燃 (Chi Tat Yin Huay Jiat)
雲雷鼓掣電 (Hoon Looi Ku Kiat Tiam)
應時得消散 (Eng Si Teck Siow San)
觀音妙智力 (Kuan In Biaw Tee Lek)
廣修智方便 (Kong Siew Tee Hong Pian)
種種諸惡趣 (Chong Chong Choo Ork Chu)

疾走無邊方 (Chi Chou Boo Pian Hong)
念彼觀音力 (Liam Pi Kuan In Lek)
降雹澍大雨 (Kang Poh Soo Tai Hoo)
眾生被困厄 (Chong Seng Pi Who Aik)
能救世間苦 (Leng Kiew Say Kan Koh)
十方諸國土 (Sip Hong Choo Kok Thor)
地獄鬼畜生 (Tay Gek Koi Tik Seng)

蚖蛇及蝮蠍 (Guan Chuan Kip Fok Seck)
尋聲自迴去 (Sim Seng Chu Huay Khi)
念彼觀音力 (Liam Pi Kuan In Lek)
無量苦逼身 (Boo Leong Koh Peek Sin)
具足神通力 (Koo Chok Seng Thong Lek)
無剎不現身 (Boo Saut Put Hian Sim)
生老病死苦 (Seng Lau Peng Su Koh)

以(E) 漸(Cim) 悉(Seek) 令(Leng) 滅(Biat)
悲(Pee) 觀(Kuan) 及(Kip) 慈(Chu) 觀(Kuan)
慧(Hwee) 日(Jit) 破(Pho) 諸(Choo) 闇(Arm)
悲(Pee) 體(Thay) 戒(Kye) 雷(Lwi) 震(Chan)
滅(Biat) 除(Too) 煩(Huan) 惱(Nau) 焰(Yean)
念(Liam) 彼(Pi) 觀(Kuan) 音(In) 力(Lek)
梵(Huan) 音(In) 海(Hai) 潮(Teo) 音(In)

真(Chengq) 觀(Kuan) 清(Cheng) 淨(Chim) 觀(Kuan)
常(Siong) 願(Guan) 常(Siong) 瞻(Sian) 仰(Ngiah)
能(Leng) 伏(Fok) 災(Chai) 風(Hong) 火(Huay)
慈(Chu) 意(E) 妙(Bia) 大(Tai) 雲(Hoon)
諍(Chan) 訟(Kong) 經(Keng) 官(Kwan) 處(Choo)
眾(Chong) 怨(Wan) 悉(Seek) 退(Thway) 散(San)
勝(Seng) 彼(Pi) 世(Say) 間(Kan) 音(In)

廣(Kong) 大(Tai) 智(Tee) 慧(Hui) 觀(Kwan)
無(Boo) 垢(Ho) 清(Cheng) 淨(Chim) 光(Kong)
普(Phor) 明(Beng) 照(Chio) 世(Soy) 間(Kan)
澍(Soo) 甘(Kan) 露(Loo) 法(Huat) 雨(Hoo)
怖(Pou) 畏(Why) 軍(Koon) 陣(Chair) 中(Tong)
妙(Biaw) 音(In) 觀(Kuan) 世(Say) 音(In)
是(Si) 故(Koo) 須(Soo) 常(Siong) 念(Limam)

念(Liam)念(Liam)勿(Boot)生(Seng)疑(Chee)
能(Leng)為(Wi)作(Chok)依(E)怙(Ku)
福(Hock)聚(Choo)海(Hai)無(Boo)量(Leong)

觀(Kuan)世(Say)音(In)淨(Seng)聖(Sia)
具(Ku)一(It)切(Chiat)功(Kong)德(Teck)
是(Si)故(Ku)應(Eng)頂(Teng)禮(Lay)

於(E)苦(Koh)惱(Nau)死(Su)厄(Ak)
慈(Chu)眼(Gan)視(Si)眾(Chong)生(Seng)

爾(Ni)時(Si)持(Thay)地(Tay)菩(Phor)薩(Say)即(Chek)從(Chong)座(Chor)起(Khi)前(Chian)白(Pek)佛(Hood)言(Gian)世(Say)尊(Choon)。若(Jiok)
有(Yu)眾(Chong)生(Seng)聞(Boon)是(Si)觀(Kuan)世(Say)音(In)菩(Phor)薩(Sat)品(Phin)自(Chu)在(Chai)之(Siow)業(Giap)。普(Phor)門(Boon)
示(Sih)現(Hian)神(Seng)通(Thong)力(Lek)者(Chia)。當(Tong)知(Chai)是(Si)人(Jin)功(Kong)德(Teck)不(PUt)少(Siow)。佛(Hood)說(Suat)是(Si)

普門品時眾中八萬四千眾生皆發無等等

Phor Boon Plin Si Cheong Tong Pat Ban Soo Chian Chiong Seng Kai Huat Boo Teng Teng

阿耨多羅三藐三菩提心

Oh Liok Toh Loh Sum Beow Sum Phor Thay Sim

妙法蓮華經觀世音菩薩普門品

Biaw Huat Noi Hua Keng Kuan Say In Phor Sat Phor Boon Phin

讚

觀音大士悉號圓通十二大願誓弘深苦海

Kuan In Tai Su Seck Hoe Wan Thong Sip Jee Tai Guan Seh Hong Chim Koh Hai

度迷津救苦尋聲無刹不現身

Toh Mee Chin Kiew Koh Siew Seng Boo Sart Put Hian Sin

南無 (Nam Boo)

觀音妙法浩無邊。(Kuan In Biaw Huat How Boo Pan)

法相光中功德滿。(Huat Siong Kong Tong Kong Teck Buan)

1 號圓通名自在 (Hoe Wan Thong Beng Chu Chai)

2 大慈悲能喜捨 (Tai Chu Pee Leng Hee Sia)

3 一念心無罣礙 (It Liam Sim Boo Kua Gai)

4 清淨瓶垂楊柳 (Cheng Char Pan Swei Yong Liow)

5 住娑婆幽冥界 (Choo Sor Pho Yu Beng Kai)

6 降邪魔除妖怪 (Kang Seah Moh Too Yew Kai)

觀音如來 (Kuan Im Joo Lye)

大海潮音萬眾宣。(Tai Hai Teo In Ban Chong Suan)

定看舌上吐青蓮。(Teng Tiow Sit Seong Thar Cheng Noi)

1 廣發弘誓 (Kong Huat Hong Seh)

2 常行平等 (Siong Heng Peng Teng)

3 常居南海 (Siong Kee Nam Hai)

4 甘露灑心 (Kan Loo San Sin)

5 尋聲救苦 (Sim Seng Kiew Koh)

6 能除危險 (Leng Too Gwi Hian)

願 (Guan)

南無觀世音菩薩（數百聲）

Nam Boo Kuan Say In Phor Sat

100 times

（繞佛稱佛號）

南無

Nam Boo

晝夜巡無損壞

Tian Mah Choon Boo Soon Why

望南巖勤禮拜

Wan Ham Giam Keng Lay Pai

造法船遊苦海

Choy Huat Choon Yu Koh Hai

前幢幡後寶蓋

Chian Thong Huan Ou Poh Kai

無量壽佛境界

Boo Leong Siew Hood Keng Kye

端嚴身無比賽

Tuin Gian Sin Boo Pee Sai

觀音如來

Kuan In Joo Lye

觀音菩薩（數百聲）

Kuan In Phor Sat

100 times

誓滅三塗

Seh Biat Sum Too

伽鎖解脫

Kay Soh Kat Thuay

度盡衆生

Toh Chim Chong Seng

接引西方

Chiap In Say Hong

彌陀受記

Mee Toh Siew Kee

果修十二

Kuar Siew Sip Jee

願

Guan

南無觀世音菩薩（三稱）
Nam Boo Kuan Say In Phor Sat (3 times)

南無大勢至菩薩（三稱）
Nam Boo Tai Say Chi Phor Sat (3 times)

南無清淨大海眾菩薩（三稱）
Nam Boo Cheng Chim Tai Hai Chiang Phor Sat (3 times)

普門示現，救苦尋聲，慈悲說法度迷津，隨步
Phor Boon Sih Hian, Kiew Koh Sim Seng, Chu Pee Suat Huat Toh Bee Chim, Swi Pou

布蓮城，四海清寧，八唯證無生。
Pou Lian Seng, Soo Hai Cheng Leng, Pat Wei Teng Boo Seng.

觀音菩薩妙難酬，
Kuan In Phor Sat Biaw Lan Chiew,

清淨莊嚴累劫修。
Cheng Chim Chuan Giam Luot Kiap Siew.

浩浩紅蓮安足下。
Hor Hor Ang Noi Ann Cho Han

瓶中甘露常遍灑。
Pan Tong Kan Loo Siong Pian Sai

千處祈求千處應。
Chian Chu Ker Kiew Chian Chu En

普為法界有情
Phor Wi Huat Kyw Yu Cheng

巍巍古佛立冠頭
Mee Mee Koo Hood Lee Kong Tiew

手內楊枝不計秋。
Chiew Lye Yong Kee Put Chor Chiew

苦海常作渡人舟。
Koh Hai Siong Chok Toh Jin Cheo

至心回向
Chi Sim Huay Hiong

偈曰

願以此功德
Guan E Chu Kong Teck

上報四重恩
Seong Por Soo Teong Oon

莊嚴佛淨土
Chuan Giam Hood Cheng Thor

下濟三塗苦
Har Chee Sim Too Koh

普願見聞者 (Phor Guan Kian Boon Chia)
悉發菩提心 (Seck Huat Phor Tay Sim)

盡此一報身 (Chim Chu It Por Sim)
同生極樂國 (Tong Seng Keck Lock Kok)

三歸依 (Sum Kwee E)

自歸依佛，當願眾生，體解大道，發無上心。
(Chu Kwee E Hood, Tong Gruan Chiong Seng, Thay Kor Tai Toh, Huat Boo Seong Sin.)

自歸依法，當願眾生，深入經藏，智慧如海。
(Chu Kqee E Huat, Tong Guan Chong Seng, Chim Jin Keng Chong, Tee Wi Joo Hai.)

自歸依僧，當願眾生，統理大眾，一切無礙。
(Chu Kwee E Cheng, Tong Guan Chiong Seng, Thông Lee Tai Chong, It Chiat Boo Gai.)

和南聖眾 (Ho Nam Seng Chong)

大慈菩薩發願偈
Tye Chu Phor Sat Huat Guan Kee

單日念一心皈命
(Odd Date Chant It Sim Kwee Beng)

雙日念十方三世佛
(Even Date Chant Sip Hong Sum Seh Hood)

十方三世佛 ◎
Sip Hong Sum Seh Hood

阿彌陀第一
Oh Mee Toh Tay It

九品度眾生
Kiew Phin Tor Chiong Seng

威德無窮極
Wee Teck Boo Kiong Keck

我今大皈依
Ngoh Kim Tye Kwee Ee

懺悔三業罪
Chum Huay Sum Giap Chuay

凡有諸福善
Huan Yew Choo Hock Sian

至心用迴向
Chi Sim Yong Huay Hiong

願同念佛人
Guan Tong Liam Hood Jin

感應隨時現
Kum Eng Swee Soe Hian

臨終西方境
Lim Cheong Say Hong Keng

分明在目前
Hoon Beng Chai Bock Chian

見 Kian 聞 Boon 皆 Kai 精 Cheng 進 Chin

同 Tong 生 Seng 極 Keek 樂 Lock 國 Keek

見 Kian 佛 Hood 了 Liaw 生 Seng 死 Si

如 Joo 佛 Hood 度 Tor 一 It 切 Chiut

無 Boo 邊 Pian 煩 Huan 惱 Nau 斷 Tnan

無 Boo 量 Leong 法 Huat 門 Boon 修 Siew

誓 Sab 願 Guan 度 Tor 衆 Chiang 生 Seng

總 Chong 願 Guan 成 Song 佛 Hood 道 Toh

虛 Hu 空 Khong 有 Yew 盡 Chin

我 Ngoh 願 Guan 無 Boo 窮 Keong

十 Sip 方 Hong 三 Sum 世 Seh 一 It 切 Chiat 佛 Hood 一 It 切 Chiat 菩 Phor 薩 Sat

摩 Moh 訶 Oh 薩 Sat ●

摩 Moh ◎ 訶 Oh 般 Phuat 若 Jiah ◎

波 Pho 羅 Loh 蜜 Bit ●

懺 Chum 悔 Huay 文 Boon

一 It 心 Sim 皈 Kwee 命 Beng ●

極 Keck 樂 Lock 世 Seh 界 Kye ●

阿 Oh 彌 Meo 陀 Toh 佛 Hood ◎ ●

願 Guan 以 Ee 淨 Cheng ●

光 Kong 照 Chio 我 Ngoh ●

慈 Chu 誓 Seh 攝 Liap 我 Ngoh ●

我 Ngoh 今 Kim 正 Cheng 念 Liam ●

稱 Cheng 如 Joo 來 Lye 名 Beng ●

為菩提道　求生淨土　佛昔本誓　若有

Wi Phor Thay Toh　Kew Seng Cheng Thor　Hood Seck Poon Seh　Jiok Yew

衆生　欲生我國　志心信樂　乃至十念

Chiong Seng　Yok Seng Ngoh Kock　Chee Sim Sin Lock　Nai Chi Sip Liam

若不生者　不取正覺　以此念佛因緣

Jiok Put Seng Chia　Put Chu Cheng Kak　Ee Chu Liam Hood Inn Yean

得入如來　大誓海中　承佛慈力　衆罪消

Teck Jip Joo Lye　Tye Seh Hye Tiong　Seng Hood Chu Lek　Chiong Chuay Siow

滅　善根增長　若臨命終　自知時至　身

Biat　Sian Koon Cheng Teong　Jiok Lim Beng Cheong　Chu Tee See Chi　Sin

無病苦 ● 心不貪戀 ● 意不顛倒 ● 如入禪定

Boo Pong Khor ● Sim Put Tham Luan ● Yee Put Tian Toh ● Joo Jip Siam Teng

佛及聖眾 ● 手執金臺 ● 來迎接我 ● 於一念

Hood Kip Seng Chiong ● Chiew Chip Kim Tai ● Lye Inn Chiap Ngoh ● Oo It Liam

頃 ● 生極樂國 ● 花開見佛 ● 即聞佛乘 ● 頓

Keng ● Seer Kock Look Kock ● Hua Khye Kian Hood ● Chek Boon Hood Seng ● Toon

開佛慧 ● 廣度眾生 ● 滿菩提願 十方三

Khye Hood Hui ● Kong Tor Chiong Song ● Buan Phor Thay Guan Sip Hong Sum

世一切佛 ● 一切菩薩摩訶薩 ● 摩訶般若

Seh It Chiat Hood ● It Chiat Phor Sat Moh Oh Sat ● Moh Oh Phuat Jiah

波羅蜜

Pho Loh Bit

「讚五方」

稽 Kay 首 Siew 禮 Lay 東 Tong 方 Hong 阿 Or 閦 Chor 佛 Hood 青 Cheng 色 Siak 青 Cheng 光 Kong 青 Cheng 色 Siak 青 Sheng 光 Kong 明 Beng

阿 Or 閦 Chor 佛 Hood 如 Joo 來 Lye 亡 Wang 靈 Ling 皆 Chiat 得 Ter 度 Too 稽 Kay 首 Siew 禮 Lay 東 Tong 方 Hong 阿 Or 閦 Chor 佛 Hood

稽 Kay 首 Siew 禮 Lay 南 Nang 方 Fang 寶 Pow 生 Sern 佛 Hood 赤 Cher 色 Siak 赤 Cher 光 Kong 赤 Cher 色 Siak 赤 Cher 光 Kong 明 Beng

寶 Pow 生 Sern 佛 Hood 如 Joo 來 Lye 亡 Wang 靈 Ling 皆 Chiat 得 Ter 度 Too 稽 Kay 首 Siew 禮 Lay 南 Nang 方 Fang 寶 Pow 生 Sern 佛 Hood

稽 Kay 首 Siew 禮 Lay 西 See 方 Fang 彌 Mee 陀 Tor 佛 Hood 白 Pek 色 Siak 白 Pek 光 Kong 白 Pek 色 Siak 白 Pek 光 Kong 明 Beng

Mee 彌 ○ Tor 陀 Hood 佛 一 Joo 如 一 Lye 來 ○ 二 Wang 亡 Ling 靈 ○ Chiat 皆 一 Ter 得 一 Too 度 ○ 二 Kay 稽 ○ Siew 首 Lay 禮 二 See 西 ○ Fang 方 二 Mee 彌 ○ Tor 陀 二 Hood 佛 ○ 二 ○ 二 ○ 一 ○ 一 ○ 二

Kay 稽 ○ Siew 首 Lay 禮 二 Pay 北 ○ Fang 方 二 Chen 成 ○ Chiew 就 二 Hood 佛 ○ 二 Hay 黑 ○ Siak 色 二 Hay 黑 ○ Kong 光 二 Hay 黑 ○ Siak 色 Hay 黑 一 Kong 光 一 Beng 明 ○ 二

Chen 成 ○ Chiew 就 Hood 佛 一 Joo 如 一 Lye 來 ○ 二 Wang 亡 Liang 靈 ○ Chiat 皆 一 Ter 得 一 Too 度 ○ 二 Kay 稽 ○ Siew 首 Lay 禮 二 Pay 北 ○ Fang 方 二 Chen 成 ○ Chiew 就 二 ○ Hood 佛 二 ○ 二 ○ 一 ○ 一 ○ 二

Hay 稽 ○ Siak 首 Lay 禮 二 Cheong 中 ○ Yang 央 二 Pee 昆 ○ Loo 盧 二 Hood 佛 ○ 二 Wang 黃 ○ Siak 色 二 Wang 黃 ○ Siak 光 二 Wang 黃 ○ Siak 色 Wang 黃 一 Kong 光 一 Beng 明 ○ 二

Pee 昆 ○ Loo 盧 Hood 佛 一 Loo 如 一 Lye 來 ○ 二 Wang 亡 Ling 靈 ○ Chiat 皆 一 Ter 得 一 Too 度 ○ 二 Kay 稽 ○ Siew 首 Lay 禮 二 Chong 中 ○ Yang 央 二 Pee 昆 ○ Loo 盧 二 Hood 佛 ○ 二 ○ 二 ○ 一 ○ 一 ○

韋馱菩薩像



願以此功德
莊嚴佛淨土
上報四重恩
下濟三塗苦
若有見聞者
悉發菩提心
盡此一報身
同生極樂國

芳名列左：

（一百三十元者）
林昆隆

（一百元者）
海冰生菓店

（伍拾元者）
林昆德
亞坤
李德慶

（三十元者）
胡茶花
胡亞英

（二十五元者）
李金鵬
洪瑞蓮
王坤明
李韋秋

（二十元者）
李家伐
李函洛
李捍旗
趙月
王粉
王亞峇
陳清松
林坤裕
黃坤國
石振謙
蔡美英
顏允記

（十元者）
柯來富
李美香
林添順
林亞卿
林麗玲
張春福
林亞希
林亞金
王明振
沈秀坤
林仙桃
黃志強
楊普逸
李振發
潘清旗
李來花
薛如英
陳思敬

（五元者）
林鈺清
黃木川
黃目海
黃目財
蘇亞鳳
陳亞玉
金華
黃麗蓮

贈閱品
Complimentary Copy

柯華印務出版公司承印
PRINTED BY KOWAH PRINTING & PUBLISHING CO.
BLK 1057, EUNOS AVE 3, #03-95
SINGAPORE 1440.
TEL: 7480411 7465334